|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Macintosh HD:Users:bilodeau:Desktop:logos:template 2017:un.emf | Macintosh HD:Users:bilodeau:Desktop:logos:template 2017:unep-old.emf | **CBD** |
| CBD_logo_fr-CMYK-black [Converted] | Distr.GÉNÉRALECBD/NP/MOP/DEC/3/165 décembre 2018FRANÇAISORIGINAL : ANGLAIS |

CONFÉRENCE DES PARTIES À LA CONVENTION SUR LA DIVERSITÉ BIOLOGIQUE SIÉGEANT EN TANT QUE RÉUNION DES PARTIES AU PROTOCOLE DE NAGOYA SUR L’ACCÈS AUX RESSOURCES GÉNÉTIQUES ET LE PARTAGE JUSTE ET ÉQUITABLE DES AVANTAGES DÉCOULANT DE LEUR UTILISATION

Troisième réunion

Charm el‑Cheikh (Égypte), 17‑29 novembre 2018

Point 6 de l’ordre du jour

# DÉCISION ADOPTÉE PAR LES PARTIES AU PROTOCOLE DE NAGOYA SUR L’ACCÈS ET LE PARTAGE DES AVANTAGES

# 3/16. Programme de travail et budget (Protocole de Nagoya)

*La Conférence des Parties siégeant en tant que réunion des Parties au Protocole de Nagoya sur l'accès et le partage des avantages,*

*Rappelant* sa décision [2/13](https://www.cbd.int/doc/decisions/np-mop-02/np-mop-02-dec-13-fr.pdf), et la décision [XIII/32](https://www.cbd.int/doc/decisions/cop-13/cop-13-dec-32-fr.pdf) de la Conférence des Parties à la Convention sur la diversité biologique, ainsi que la décision VIII/7 de la Conférence des Parties siégeant en tant que réunion des Parties à la Convention de Cartagena sur la prévention des risques biotechnologiques,

*Rappelant également* la décision [III/1](https://www.cbd.int/decision/cop/default.shtml?id=7097), qui précise que la proposition de budget devrait être distribuée 90 jours avant les réunions de la Conférence des Parties,

*Rappelant en outre* la résolution 2/18 de l’Assemblée des Nations Unies pour l’environnement sur le rapport entre le Programme des Nations Unies pour l’environnement et les accords multilatéraux sur l’environnement pour lesquels il assure le secrétariat,

1. *Décide* d’adopter un programme de travail et un budget intégrés pour la Convention sur la diversité biologique, le Protocole de Cartagena sur la prévention des risques biotechnologiques et le Protocole de Nagoya sur l’accès et le partage des avantages ;

2.*Décide également* de répartir l’ensemble des coûts des services de secrétariat entre la Convention, le Protocole de Cartagena et le Protocole de Nagoya selon un ratio de 74:15:11 pour l’exercice biennal 2019-2020 ;

3. *Approuve* un budget-programme de base (BB) pour le Protocole de Nagoya sur l’accès et le partage des avantages d’un montant de 2 084 400 dollars É.-U. pour l’année 2019 et de 2 188 500 dollars É.-U. pour l’année 2020, ce qui représente 11 pour cent du budget intégré qui s’élève à 18 948 900 dollars É.-U. pour l’année 2019 et à 19 895 200 dollars É.-U. pour l’année 2020 pour la Convention et ses Protocoles, afin de répondre aux besoins recensés dans les tableaux 1a et 1b ci-dessous ;

4. *Adopte* le barème des quotes-parts pour la répartition des dépenses en 2019 et 2020 qui figure dans le tableau 2 ci-dessous;[[1]](#footnote-1)

5. *Autorise* la Secrétaire exécutive à amender, à titre exceptionnel, le barème des quotes-parts afin d’y inclure les Parties pour lesquelles le Protocole de Nagoya entre en vigueur le 31 décembre 2018 ou avant;

6. *Accueille* les estimations de financement des contributions supplémentaires volontaires en appui aux activités approuvées du Protocole de Nagoya sur l’accès et le partage des avantages pour la période 2019-2020 qui figure au tableau 3 de la décision 14/37 de la Conférence des Parties;

7. *Décide* d’appliquer, avec les adaptations nécessaires, les paragraphes 3 à 5 et 7 à 50 de la décision 14/37 de la Conférence des Parties.

**Tableau 1a. Budget intégré des fonds d’affectation spéciale de la Convention sur la diversité biologique et de ses protocoles pour l’exercice biennal 2019-2020**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | *2019 (milliers de dollars É.-U.)* | *2020 (milliers de* *dollars É.-U.)* | *Total (milliers de* *dollars É.-U.)* |
|
|
|  |  |  |  |
| A. Organes directeurs et subsidiaires | 1 889,0 | 2 484,0 | 4 373,0 |
| B. Direction exécutive et administration | 2 634,5 | 2 669,8 | 5 304,3 |
| C. Programme de travail | 9 309,4 | 9 243,1 | 18 552,5 |
| D. Soutien administratif | 2 886,0 | 3 093,7 | 5 979,7 |
| **Sous-total** | **16 718,9** | **17 490,6** | **34 209,5** |
| Coûts d’appui au programme | 2 173,5 | 2 273,8 | 4 447,2 |
| Réserve du fonds de roulement | 56,6 | 130,7 | 187,4 |
| **Total** | **18 949,0** | **19 895,1** | **38 844,1** |
| Part du Protocole de Nagoya du budget intégré (11 %) | 2 084,4 | 2 188,5 | 4 272,9 |
| Moins : Contribution du pays hôte | (135,2) | (156,6) | (291,8) |
| Moins : Utilisation des réserves pour les réunions extraordinaires | (93,2) | (69,6) | (162,8) |
| Moins : Utilisation des réserves des années précédentes | (94,9) | (94,9) | (189,8) |
| Total net (montant à répartir entre les Parties) | 1 761,1 | 1 867,4 | 3 628,5 |
|  |  |  |  |
|  | *2019 (milliers de dollars É.-U.)* | *2020 (milliers de* *dollars É.-U.)* | *Total (milliers de* *dollars É.-U.)* |
|
|
| **I. Programmes:** |  |  |  |
|  Bureau de la Secrétaire exécutive | 3 534,0 | 3 444,8 | 6 978,8 |
|  Protocoles sur l’accès et le partage des avantages et la prévention des risques biotechnologiques | 2 322,6 | 2 375,9 | 4 698,5 |
|  Division de la science, de la société et de l’avenir durable | 3 912,3 | 3 909,0 | 7 821,3 |
|  Division de l’appui à l’exécution des projets | 3 105,0 | 3 708,2 | 6 813,2 |
| **II. Administration, finances et services de conférence** | 3 845,0 | 4 052,6 | 7 897,6 |
| **Sous-total** | **16 718,9** | **17 490,5** | **34 209,4** |
| Coûts d’appui au programme | 2 173,4 | 2 273,9 | 4 447,2 |
| **III. Réserve du fonds de roulement** | 56,6 | 130,8 | 187,5 |
| **Total** | **18 948,9** | **19 895,2** | **38 844,1** |
| Part du Protocole de Nagoya du budget intégré (11 %) | 2 084,4 | 2 188,5 | 4 272,9 |
| Moins : Contribution du pays hôte | (135,2) | (156,6) | (291,8) |
| Moins : Utilisation des réserves pour les réunions extraordinaires | (93,2) | (69,6) | (162,8) |
| Moins : Utilisation des réserves des années précédentes | (94,9) | (94,9) | (189,8) |
| Total net (montant à répartir entre les Parties) | 1 761,1 | 1 867,4 | 3 628,5 |

**Tableau 1b. Budget biennal intégré des fonds d’affectation spéciale de la Convention sur la diversité biologique et de ses protocoles pour la période 2019-2020 (par poste de dépense)**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | *Poste de dépense* | *2019* | *2020* | *Total* |
|  | *(milliers de dollars É.-U.)* |
|  |  |  |  |
|  | A. Dépenses de personnel | 11 453,9 | 11 626,6 | 23 080,5 |
|  | B. Réunions du Bureau | 150,0 | 215,0 | 365,0 |
|  | C. Voyages en mission | 400,0 | 400,0 | 800,0 |
|  | D. Consultants/sous-traitance | 50,0 | 50,0 | 100,0 |
|  | E. Matériel de sensibilisation du public/communication | 50,0 | 50,0 | 100,0 |
|  | F. Assistance temporaire/heures supplémentaires | 100,0 | 100,0 | 200,0 |
|  | G. Formation | 5,0 | 5,0 | 10,0 |
|  | H. Traduction du site/projets Web du mécanisme de centre d’échange | 65,0 | 65,0 | 130,0 |
|  | I. Réunions1/2/3 | 1 569,0 | 2 119,0 | 3 688,0 |
|  | J. Réunions d’experts | 170,0 | 150,0 | 320,0 |
|  | K. Réunions d’experts sur l’après-20204/ | 750,0 | 560,0 | 1 310,0 |
|  | L. Loyer et coûts connexes5/ | 1 229,5 | 1 423,4 | 2 652,9 |
|  | M. Dépenses générales d’exploitation | 726,6 | 726,6 | 1 453,2 |
|  | **Sous-total (I)** | **16 719,0** | **17 490,6** | **34 209,6** |
| **II** | **Coûts d’appui au programme (13 %)** | 2 173,5 | 2 273,8 | 4 447,2 |
|  | **Sous-total (I + II)** | **18 892,4** | **19 764,4** | **38 656,8** |
| **III** | Réserve du Fonds de roulement | 56,6 | 130,8 | 187,3 |
|  | **Total global (II + III)** | **18 949,0** | **19 895,1** | **38 844,1** |
|  | Part du Protocole de Nagoya du budget intégré (11 %) | 2 084,4  | 2 188,5  | 4 272,9  |
|  | Moins : Contribution du pays hôte5/ | (135,2) | (156,6) | (291,8) |
|  | Moins : Utilisation des réserves pour les réunions extraordinaires/4 | (93,2) | (69,6) | (162,8) |
|  | Moins : Utilisation des réserves des années précédentes | (94,9) | (94,9) | (189,9) |
|  | **Total net (montant à répartir entre les Parties)** | **1 761,0** | **1 867,3** | **3 628,3** |
|  |  |  |  |  |  |
|  | 1/ Réunions ordinaires financées par le budget de base : |
|  | - Onzième réunion du Groupe de travail spécial sur l’article 8j) et les dispositions connexes. |
|  | - Vingt-troisième et vingt-quatrième réunions de l’Organe subsidiaire chargé de fournir des avis scientifiques, techniques et technologiques. |
|  | - Troisième réunion de l’Organe subsidiaire chargé de l’application. |
|  | - Quinzième réunion de la Conférence des Parties à la Convention/ Dixième réunion des Parties au Protocole de Cartagena/Quatrième réunion des Parties au Protocole de Nagoya tenues en même temps. |
|  |  |  |  |  |  |
|  | 2/ SBSTTA-23 (3 jours), art. 8 j)-11 (3 jours) consécutives en 2019. SBSTTA-24 (6 jours), SBI-3 (5 jours) consécutives en 2020. |
|  |  |  |  |  |  |
|  | 3/ Budget pour COP-15/COP-MOP 10 and COP-MOP 4 divisé en parts égales entre les deux années de l’exercice biennal. |
|  |  |  |  |  |  |
|  | 4/ Deux réunions extraordinaires distinctes de 5 jours chacune, plus 2 jours de prolongation pour SBSTTA-23 |
|  |  |  |  |  |  |
|  | 5/ Indicatif. |

**Tableau 2. Contributions au Fonds d'affectation spéciale du Protocole de Nagoya sur l’accès et le partage des avantages pour l’exercice biennal 2019-2020[[2]](#footnote-2)**

| **Parties** | **Barème des quote-parts pour** **2016-2018 (%)** | **Barème assorti d’un plafond de 22% ; aucun PMA ne paie plus de 0,01 %** | **Contributions****dues au 1er janvier 2019** | **Contributions****dues au 1er janvier 2020** | **Total 2019-2020** |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Afghanistan | 0,006 | 0,011 | 195 | 207 | 402 |
| Afrique du Sud | 0,364 | 0,673 | 11 844 | 12 559 | 24 403 |
| Albanie | 0,008 | 0,015 | 260 | 276 | 536 |
| Allemagne | 6,389 | 11,805 | 207 881 | 220 438 | 428 319 |
| Angola | 0,010 | 0,010 | 176 | 187 | 363 |
| Antigua-et-Barbuda | 0,002 | 0,004 | 65 | 69 | 134 |
| Argentine | 0,892 | 1,648 | 29 023 | 30 776 | 59 800 |
| Autriche | 0,720 | 1,330 | 23 427 | 24 842 | 48 269 |
| Bélarus | 0,056 | 0,103 | 1 822 | 1 932 | 3 754 |
| Belgique | 0,885 | 1,635 | 28 796 | 30 535 | 59 330 |
| Bénin | 0,003 | 0,006 | 98 | 104 | 201 |
| Bhoutan | 0,001 | 0,002 | 33 | 35 | 67 |
| Bolivie (État plurinational de) | 0,012 | 0,022 | 390 | 414 | 804 |
| Botswana | 0,014 | 0,026 | 456 | 483 | 939 |
| Bulgarie | 0,045 | 0,083 | 1 464 | 1 553 | 3 017 |
| Burkina Faso | 0,004 | 0,007 | 130 | 138 | 268 |
| Burundi | 0,001 | 0,002 | 33 | 35 | 67 |
| Cambodge | 0,004 | 0,007 | 130 | 138 | 268 |
| Cameroun | 0,010 | 0,018 | 325 | 345 | 670 |
| Chine | 7,921 | 14,636 | 257 728 | 273 296 | 531 024 |
| Comores | 0,001 | 0,002 | 33 | 35 | 67 |
| Congo | 0,006 | 0,011 | 195 | 207 | 402 |
| Côte d’Ivoire | 0,009 | 0,017 | 293 | 311 | 603 |
| Croatie | 0,099 | 0,183 | 3 221 | 3 416 | 6 637 |
| Cuba | 0,065 | 0,120 | 2 115 | 2 243 | 4 358 |
| Danemark | 0,584 | 1,079 | 19 002 | 20 150 | 39 151 |
| Djibouti | 0,001 | 0,002 | 33 | 35 | 67 |
| Égypte | 0,152 | 0,281 | 4 946 | 5 244 | 10 190 |
| Émirats arabes unis | 0,604 | 1,116 | 19 653 | 20 840 | 40 492 |
| Équateur | 0,067 | 0,124 | 2 180 | 2 312 | 4 492 |
| Espagne | 2,443 | 4,514 | 79 489 | 84 290 | 163 779 |
| Eswatini | 0,002 | 0,004 | 65 | 69 | 134 |
| Éthiopie | 0,010 | 0,010 | 176 | 187 | 363 |
| Fidji | 0,003 | 0,006 | 98 | 104 | 201 |
| Finlande | 0,456 | 0,843 | 14 837 | 15 733 | 30 570 |
| France | 4,859 | 8,978 | 158 099 | 167 649 | 325 747 |
| Gabon | 0,017 | 0,031 | 553 | 587 | 1 140 |
| Gambie | 0,001 | 0,002 | 33 | 35 | 67 |
| Guatemala | 0,028 | 0,052 | 911 | 966 | 1 877 |
| Guinée | 0,002 | 0,004 | 65 | 69 | 134 |
| Guinée-Bissau | 0,001 | 0,002 | 33 | 35 | 67 |
| Guyana | 0,002 | 0,004 | 65 | 69 | 134 |
| Honduras | 0,008 | 0,015 | 260 | 276 | 536 |
| Hongrie | 0,161 | 0,297 | 5 239 | 5 555 | 10 793 |
| Îles Marshall | 0,001 | 0,002 | 33 | 35 | 67 |
| Inde | 0,737 | 1,362 | 23 980 | 25 428 | 49 408 |
| Indonésie | 0,504 | 0,931 | 16 399 | 17 389 | 33 788 |
| Japon | 9,680 | 17,886 | 314 961 | 333 986 | 648 947 |
| Jordanie | 0,020 | 0,037 | 651 | 690 | 1 341 |
| Kazakhstan | 0,191 | 0,353 | 6 215 | 6 590 | 12 805 |
| Kenya | 0,018 | 0,033 | 586 | 621 | 1 207 |
| Kirghizistan | 0,002 | 0,004 | 65 | 69 | 134 |
| Koweït | 0,285 | 0,527 | 9 273 | 9 833 | 19 106 |
| Lesotho | 0,001 | 0,002 | 33 | 35 | 67 |
| Liban | 0,046 | 0,085 | 1 497 | 1 587 | 3 084 |
| Libéria | 0,001 | 0,002 | 33 | 35 | 67 |
| Luxembourg | 0,064 | 0,118 | 2 082 | 2 208 | 4 291 |
| Madagascar | 0,003 | 0,006 | 98 | 104 | 201 |
| Malawi | 0,002 | 0,004 | 65 | 69 | 134 |
| Mali | 0,003 | 0,006 | 98 | 104 | 201 |
| Malte | 0,016 | 0,030 | 521 | 552 | 1 073 |
| Maurice | 0,012 | 0,022 | 390 | 414 | 804 |
| Mauritanie | 0,002 | 0,004 | 65 | 69 | 134 |
| Mexique | 1,435 | 2,651 | 46 691 | 49 511 | 96 202 |
| Micronésie (États fédérés de) | 0,001 | 0,002 | 33 | 35 | 67 |
| Mongolie | 0,005 | 0,009 | 163 | 173 | 335 |
| Mozambique | 0,004 | 0,007 | 130 | 138 | 268 |
| Myanmar | 0,010 | 0,010 | 176 | 187 | 363 |
| Namibie | 0,010 | 0,018 | 325 | 345 | 670 |
| Niger | 0,002 | 0,004 | 65 | 69 | 134 |
| Norvège | 0,849 | 1,569 | 27 624 | 29 293 | 56 917 |
| Ouganda | 0,009 | 0,010 | 176 | 187 | 363 |
| Pakistan | 0,093 | 0,172 | 3 026 | 3 209 | 6 235 |
| Palau | 0,001 | 0,002 | 33 | 35 | 67 |
| Panama | 0,034 | 0,063 | 1 106 | 1 173 | 2 279 |
| Pays-Bas | 1,482 | 2,738 | 48 220 | 51 133 | 99 353 |
| Pérou | 0,136 | 0,251 | 4 425 | 4 692 | 9 117 |
| Philippines | 0,165 | 0,305 | 5 369 | 5 693 | 11 062 |
| Portugal | 0,392 | 0,724 | 12 755 | 13 525 | 26 280 |
| Qatar | 0,269 | 0,497 | 8 753 | 9 281 | 18 034 |
| République arabe syrienne | 0,024 | 0,044 | 781 | 828 | 1 609 |
| République centrafricaine | 0,001 | 0,002 | 33 | 35 | 67 |
| République de Corée | 2,039 | 3,767 | 66 344 | 70 351 | 136 695 |
| République de Moldavie | 0,004 | 0,007 | 130 | 138 | 268 |
| République démocratique du Congo | 0,008 | 0,010 | 176 | 187 | 363 |
| République démocratique populaire lao | 0,003 | 0,006 | 98 | 104 | 201 |
| République dominicaine | 0,046 | 0,085 | 1 497 | 1 587 | 3 084 |
| République tchèque | 0,344 | 0,636 | 11 193 | 11 869 | 23 062 |
| République unie de Tanzanie | 0,010 | 0,018 | 325 | 345 | 670 |
| Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d’Irlande du Nord | 4,463 | 8,246 | 145 214 | 153 986 | 299 200 |
| Rwanda | 0,002 | 0,004 | 65 | 69 | 134 |
| Saint-Kitts-et-Nevis | 0,001 | 0,002 | 33 | 35 | 67 |
| Samoa | 0,001 | 0,002 | 33 | 35 | 67 |
| Sao Tomé-et-Principe | 0,001 | 0,002 | 33 | 35 | 67 |
| Sénégal | 0,005 | 0,009 | 163 | 173 | 335 |
| Seychelles | 0,001 | 0,002 | 33 | 35 | 67 |
| Sierra Leone | 0,001 | 0,002 | 33 | 35 | 67 |
| Slovaquie | 0,160 | 0,296 | 5 206 | 5 520 | 10 726 |
| Soudan | 0,010 | 0,010 | 176 | 187 | 363 |
| Suède | 0,956 | 1,766 | 31 106 | 32 985 | 64 090 |
| Suisse | 1,140 | 2,106 | 37 093 | 39 333 | 76 426 |
| Tadjikistan | 0,004 | 0,007 | 130 | 138 | 268 |
| Tchad | 0,005 | 0,009 | 163 | 173 | 335 |
| Togo | 0,001 | 0,002 | 33 | 35 | 67 |
| Tuvalu | 0,001 | 0,002 | 33 | 35 | 67 |
| Union européenne | 0,000 | 2,500 | 44 024 | 46 683 | 90 708 |
| Uruguay | 0,079 | 0,146 | 2 570 | 2 726 | 5 296 |
| Vanuatu | 0,001 | 0,002 | 33 | 35 | 67 |
| Viet Nam | 0,058 | 0,107 | 1 887 | 2 001 | 3 888 |
| Zambie | 0,007 | 0,013 | 228 | 242 | 469 |
| Zimbabwe | 0,004 | 0,007 | 130 | 138 | 268 |
| **Total** | **52,793** | **100,000** | **1 760 968** | **1 867 338** | **3 628 306** |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. Voir la note du tableau 2. Conformément à la résolution 70/245 de l’Assemblée générale des Nations Unies. [↑](#footnote-ref-1)
2. Conformément à la résolution 70/245 de l'Assemblée générale des Nations Unies, un barème révisé des quotes-parts pour la période triennale sera appliqué, lorsqu'il sera publié, pour calculer les contributions pour l'exercice biennal 2019-2020 (voir https://www.cbd.int/doc/notifications/2019/ntf-2019-017-budget-np-en.pdf). [↑](#footnote-ref-2)